中央研究院近代史研究所 口述歷史叢書 87

姜允中女士訪問紀錄

訪問：羅久蓉　紀錄：丘慧君

中央研究院近代史研究所　口述歷史叢書（87）

姜允中女士訪問紀錄

訪問：羅久蓉
紀錄：丘慧君

中央研究院近代史研究所

中央研究院近代史研究所　口述歷史叢書（87）

姜允中女士訪問紀錄

訪　　問／羅久蓉
紀　　錄／丘慧君
出 版 者／中央研究院近代史研究所
發 行 者／中央研究院近代史研究所
中華民國臺北市南港區115研究院路2段130號
電話：(02)27822916・27824166
劃撥帳號／1034172-5
中央研究院近代史研究所帳戶
訂 購 處／中央研究院近代史研究所發行室
電話：(02)27898208
印　　刷／中原造像股份有限公司
臺北縣中和市建康路130號7樓之11
電話：(02)22269120
初　　版／中華民國九十四年十二月
定　　價／新台幣250元

版權所有・翻印必究

ISBN 986-00-3837-6　GPN 1009404754

豐滿的生命

在南方長大的我，自幼聽多了父親抗日工作同志的故事，山海關外，我的東北故鄉，處處是拋頭顱、灑熱血的漢子，使我充滿了民族志節的嚮往。可惜自一九三一年後十四年間，日本在所謂的滿洲國竭力推行皇民文化，倖存逃往關內的少數智識分子，在八年抗戰中嘗盡顛沛流離的苦難，很少人有一張放穩的書桌。留在家鄉的，好不容易盼到光復國土，三年後竟是又一種天下，國民黨時代地下抗日犧牲的烈士事蹟，在共產黨政權下，全部噤聲，然後，一切歷史也按政治正確要求下重寫，湮沒了。

《姜允中女士訪問紀錄》是我讀到的第一本東北女性傳記，引領我認識故鄉人物在鐵血之外，另一種堅韌不屈的特性。世間讀者每逢看到女子傳記，總期待它講愛情或婚姻的故事，而這本書卻幾乎沒有曲折委婉的心情描寫。它從百年前，二十六歲新寡的「奶奶」孤身帶著幼子在冰凍的兩天田地上求生存說起，到五十年前，在台灣炎陽下創業的孫女——這是一本三代不服輸的女性奮鬥史。我很像那在營火邊聽故事的人，看著火紅的餘燼仍在思量：是什麼樣強烈的燃燒力，使這百年艱辛的回憶中充滿了信心與感恩？

我原期待一些傳奇，配合那馳馬千里的嚴酷大地。但是這裡

追述的是一個實實在在的人的世界——在這個世界裡，最早也是最重要的是奶奶。開篇三五段就刻畫出這位精采的女性。她言語、行為處處不服輸、幾段談話即呈現一種強者的魅力。而在高粱米中煮一小袋白米餵食心愛的孫女，又是何等柔情。荒寒塞外的年景，窮困時不輸體面……這些回憶形成了姜允中女士一生以尊嚴處世的態度也不輸於鐵血革命的男子。因此她不傷春，不悲秋，口述史中也幾乎沒有風花雪月的敘述（我原期待可以看到一些故鄉的風貌）。

姜女士完全繼承了的不服輸的性格促使她在另一個時代裡，對自己的命運採取了完全的主動，她一生的奉獻與成就好像是為奶奶坎坷的命運復仇。

在婚姻是女人唯一歸宿的社會，她十八歲卻誓言不婚，離家投入社會服務工作。何等的反叛，何等的勇敢！在那「但行好事，莫問前程」的信念後面，其實是少女情懷的強烈的鍾情，而且一旦鍾情，終身不悔。

她所鍾情的萬國道德總會民國初年在山東創辦，原是提倡道德運動，宏揚孔孟之說。一九二八年，在東北已經辦了六百處義學的王善人參加之後，影響力很快地擴展到東北各地。王善人相信女子是世界的源頭，他自己不識字，但是他說「不讀書就是猿猴」。因而女子不能不讀書，這種見識，這種說法，別說在近百年前的邊塞之區，即使是在此時此地，仍會有相當的吸引力。這麼明確、直接核心的教育使命，支持姜女士一生，無論在任何艱困的境地，堅持以婦女識字班、技藝班、幼稚園做她事業的基礎，從不妥協，也從不退縮，擴大了做行善濟世的更多事業。

想當年的道德會，有宗教的胸懷而無宗教的形式，「不參禪、不拜廟、不打坐」，也不參加任何政治活動，也因此以最貼

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

近民情的素樸方式得以擴展，濟助了無數的婦孺，它的入會訓練也教育啟發了許多有志奉獻的人，使他們成為行善的種子，以有效的方法世代傳遞。姜女士說她被訓練成一個成功的演講家，有經營的頭腦，才能傳道、募款、創業。成功的演講並不應是口才的表演，而是一個人自己先信服了他要宣揚的理念，再去說服聽眾，她說的話中有誠心，也應是充滿了熱情，繼之付諸行動，才產生真正的社會效果。

當這樣一位已經衝破傳統角色的女子，在大局的困境中仍得結婚才能安身時，她主動地選擇了溫和儒雅，能夠允許她繼續事業的文化人——王鏡仁先生。情話既是「大義凜然，侃侃而談道義之交」，育兒時所唱搖籃曲裡似乎也沒有「窗外紅玫瑰悄悄爬上床」，而是以「大德威威，大德威威，我們要做個光宗耀祖的人，一個光光正正的中華國民。」作序曲，接著誦「大學之道，在明明德……」不婚主義者在流離生涯中，對這遲來的幸福充滿了感恩，對兩個兒子充滿了深厚的期許。德威由一個「找一個角落坐下就能讀書」的童子長大成為真正的學者，而且也極樂於助人，不僅是與生俱來的血脈繼承，也是與生俱來的人生態度。姜女士對道德會，對家庭都用情甚深，盡心盡力付出，無怨無悔是強者之情。德威不止一次談到母親的奔波辛勞，有泫然欲泣之感。但是他說：「我母親堅持要做的事，沒有不完成的。」充滿了欽佩。

一九八七年德威已在哈佛任教。殷張蘭熙和我亟思開拓台灣現代文學英譯的人力資源，藉中華民國筆會英文季刊與德威討論合作，他經常回台省親開會，對台灣文學之評著幅度更加深廣。一九九〇年中期他在哥倫比亞大學，被聘為大學出版社諮詢委員，獲得蔣經國國際學術交流基金會資助，邀我參加籌畫當代台

灣文學英譯，至今已出版十五本代表作品，應可稱為結果實（fruitful）的友情。

初以文字往還兩年間，德威經常回台省親，只知道他父親臥病多時，但並不便多問。一九八九年，德威回台安葬父親。有一天，世交梁肅戎先生問我：「妳知道他是王鏡仁先生的兒子麼？」我驚愣良久，百感交集，家父齊世英去世未滿兩年，老兄弟若在天上重聚，當很欣慰這兩代的文字緣吧。王鏡仁先生在日軍盤據東北期間曾任吉林省長嶺縣教育局長，暗中參加抗日地下工作，支援由我父負責的革命活動，極富正義感。因為文筆好，來台初期由石堅先生推薦，加入《時與潮》社撰述審稿編務，後亦負責社務。一九五〇至六〇年代後期，義助我父維持週刊發行十餘年之久，不僅不支薪水（雜誌已近全無收入），且隨時因鼓吹政治思想自由而面臨政治不正確的牢獄之災。曾經是抗戰八年重慶最有分量的國際政治評論的《時與潮》曾被數度勒令停刊，但期滿又出刊，屢仆屢起，最後出版至一百五十三期，竟得一百五十二個警告，終至休刊！那十多年間，在台北許昌街，後來錦西街租來的斗室中，分享難以實現的文人理想的抱負，需要多大的勇氣！鏡仁叔的道義與勇氣更令我感佩，甚憾未能在他生前敬致感念之情。

梁叔叔曾為鄉關深情，義務擔任道德會理事長八年，支持姜允中女士的奉獻工作。去年七月德威當選中央研究院院士，梁肅戎先生設宴慶祝，堅持站立正式致辭，他說此項榮譽，不僅是肯定德威的學術成就，是王家之光，也是鄉里之光，三代奮鬥的最有永恆性的成就。他的興奮愉悅超越了來台半世紀政治困頓的惆悵。回程梁叔叔順路帶我回家，在潮州街與麗水街交會轉彎時，他由前座回過頭來對我和梁嬸嬸說，「那兩個老姑娘啊，可不容

易啊！」——這是他們鐵血大男人社會對當年單身創業女子驚詫之感，也是一種佩服之讚嘆。聚會後二十日梁叔叔突然病逝。這番祝福成了他給王家全心全意最後的祝福。

這兩個「老姑娘」——姜允中與薛善一女士，用最貼近人性的教育方式，在男尊女卑的世界裡，啟發了無數女性喑啞的靈魂，讓她們看到了炕外的天地，改變了世世代代女人和她們子孫的命運。

中國最大的發電廠是東北長春的小豐滿。姜允中女士的奉獻和火熾的熱情，應可稱之為大豐滿。

齊邦媛

（二〇〇五年七月於台北）

國家圖書館出版品預行編目資料

姜允中女士訪問紀錄／羅久蓉訪問；丘慧君紀錄. -- 初版. -- 臺北市：中研院近史所，民94

面； 公分. --（中央研究院近代史研究所口述歷史叢書；87）

含索引

ISBN 986-00-3837-6（平裝）

1. 姜允中 — 訪談錄

782.886 94025339

目　　錄

弁言 …… iii

豐滿的生命／齊邦媛 …… v

壹　家世與童年

一、孤兒寡母 …… 5
二、兒時憶往 …… 12
三、東北女性的婚姻 …… 14

貳　入道德會

一、父親入獄 …… 17
二、遊行講演團 …… 26
三、朝陽鳳儀女子師範學校 …… 29
四、道德會中級訓練班 …… 30
五、瀋陽道德分會 …… 33

參　顛沛流離

一、勝利後的東北 …… 41
二、離開東北 …… 46
三、渡海來台 …… 50
四、拓展道德會會務 …… 55

肆　婦幼事業

一、覺修宮時期 …… 63
二、重慶北路時期 …… 72
三、南京東路時期 …… 84
四、展望未來 …… 99

伍　憶往懷舊

一、婚姻與家庭 …… 101
二、親人團聚 …… 113
三、故舊雜憶 …… 125

附錄一　王德威先生訪問紀錄／訪問：羅久蓉 紀錄：丘慧君 · 147
附錄二　母親的榜樣／王德輝 …… 163
附錄三　母親的關愛和教誨／王德雍 …… 165
附錄四　姜允中、王德雍往返信件四封 …… 193
附錄五　姜允中女士與萬國道德總會／趙造 …… 201
附錄六　姜允中女士事略 …… 205

後記 …… 209
索引 …… 213

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

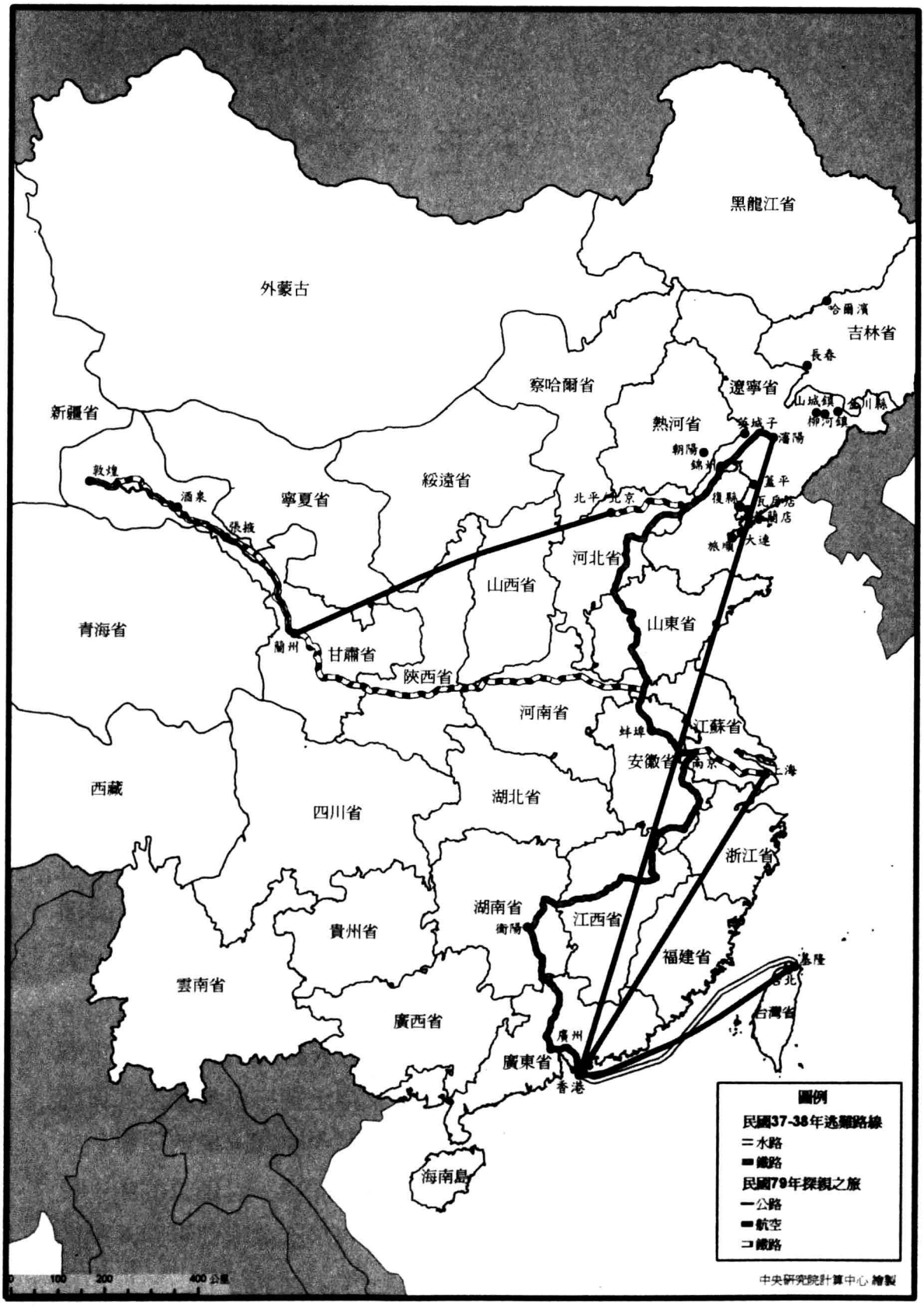
訪問時間：民國八十九年一月十九日至七月十七日

訪問地點：台北市健康路

訪問次數：20次

訪　　問：羅久蓉

紀　　錄：丘慧君


黑龍江省
外蒙古
吉林省
哈爾濱
長春
遼寧省
山城鎮
柳河鎮
通川縣
熱河省
營城子
瀋陽
朝陽
錦州
察哈爾省
綏遠省
寧夏省
新疆省
敦煌
酒泉
張掖
北平
北京
復縣
蘆平
瓦房店
蘭店
旅順
大連
河北省
山西省
山東省
青海省
蘭州
甘肅省
陝西省
河南省
蚌埠
江蘇省
安徽省
南京
上海
西藏
四川省
湖北省
浙江省
湖南省
衡陽
江西省
貴州省
福建省
基隆
台北
雲南省
廣西省
廣州
廣東省
香港
台灣省
海南島
圖例
民國37-38年逃難路線
水路
鐵路
民國79年探親之旅
公路
航空
鐵路
0 100 200 400 公里
中央研究院計算中心 繪製

姜允中女士行旅圖

・壹・
家世與童年

一、孤兒寡母

我是東北瀋陽張士屯人，民國五年農曆八月二十七日生，本名姜淑華，後來改為姜允中。早年張士屯是個人口不多的小村落，大概有一、兩百戶人家，離瀋陽市十二里路，隸屬瀋陽市西路第一區。我十八歲離開家的時候，東北還沒有電燈，都點煤油燈。近年來可口可樂公司在此設廠，經濟變得非常繁榮。

東北鄉下人家睡的是土做的炕，分南北大炕。一般屋子裡有個黑色的大油漆櫃，上面供著祖先牌位，一進門就看到祖先牌位，兩邊是炕，中間差不多隔了一間屋子寬，兩炕上都有布簾，叫作「縵帳」，睡覺時拉上。婆婆和媳婦分別睡兩邊的炕，南炕大，婆婆睡南炕，兒子媳婦睡北炕。這些事我都還記得。

我們姜姓在張士屯算是大姓，但還有其他幾個家族，不過我離家早，只記得幾家人。我們這個族都姓姜，輩份也那麼排。我們東北老家是位在張士屯東街一幢二進四合院，前院為大廳，兩旁是東房西房，有個大門，家眷住在後院，後進的兩側各有兩間房，中間是廚房，每間房有四個鍋子，燒的是樹葉與林材，產生的熱氣傳導於南北土炕內，冬天就以此取暖，使室內維持一定的溫度。

瀋陽張士屯老家，民國七十九年返鄉之旅。三妹姜素娟（左一）；姪姜福申（右一）

我們在東北都是吃高粱米，沒有吃大米的，過年才吃白米，平常就是豬油拌飯吃。白菜、蘿蔔、黃瓜、茄子、土豆，東北都有，我祖母非常勤勞，很自強。我的個性有點像祖母，無論到哪個環境，都會無中生有，我們今天在台灣能有這麼個局面和這種個性不能說毫無關係。

東北社會風氣守舊，加上我們家鄉又在鄉間，傳統觀念重男輕女，認為男孩可以念書，女子無才便是德。但我從小就有志氣，對這種事情不以為然，覺得婚姻不該是女子唯一的出路，誰要給我說親事我就哭。後來加入道德會，可讓我有了自立的機會。

（一）奶奶勤儉持家

我的爺爺姜廣和病逝那年才二十四歲，留下二十六歲的奶奶

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com